

Dirigido a:

Estudiantes universitarios del área de humanidades, o de otras áreas del conocimiento con interés en la traducción. También a profesores del nivel superior, profesionistas, editores y traductores.

Objetivo general:

Conocer diferentes acercamientos teóricos y metodológicos al tema de la traducción, y su práctica en la difusión de la literatura escrita en español en otras culturas. Realizar ejercicios prácticos de traducción para apreciar la necesidad de reconocer la traducción como puente necesario entre una cultura y otra.

Informes e inscripciones:

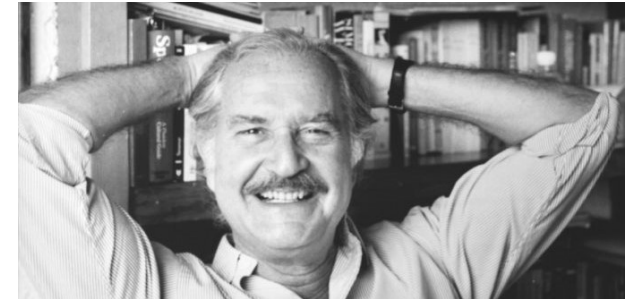
Contacto: Lic. Soledad Colorado

Email: catedra.carlosfuentes@gmail.com

Teléfono: 842-1700 ext. 13355

Sitio web:

<https://www.uv.mx/catedrasdeexcelencia/curso-taller-traduccion-y-literatura-2019/>



upulous. Knowing
language. Perfect
quial. CARLOS
Fuentes
CÁTEDRA
INTERAMERICANA
You... knowledge
er... you have
e... some time
... ment: an
t... is not
... and reread
an... is requested.
upulous. Knowing
... Perfect.

Consejo Consultivo de
Cátedras de Excelencia

Dirección General de
Relaciones Internacionales

Instituto de Investigaciones
Lingüístico-Literarias

Cuerpos Académicos:
CA-UV- 228, 251, 299, 386

9 AL 13 DE SEPTIEMBRE 2019

Inscripciones abiertas
Cupo limitado

Centro de autoacceso, USBI, Xalapa
Sala Doctora María Magdalena Hernández Alarcón
Universidad Veracruzana

Universidad Veracruzana



Universidad Veracruzana



ANIVERSARIO
Universidad Veracruzana
1944-2019

T E R C E R

CURSOTALLER

TRADUCCIÓN
y Literatura

2019

PARTICIPACIÓN ESPECIAL DE LA
DRA. BOJANA KOVAČEVIĆ PETROVIĆ
UNIVERSIDAD DE NOVI SAD, SERBIA

PROGRAMA

Curso-taller impartido por la Dra. Bojana Kovačević Petrović

Lunes 9 de septiembre

Inauguración formal del Tercer Curso-Taller con la presencia de las autoridades universitarias.

Tema: Evaluación y recepción de las obras de Carlos Fuentes traducidas y publicadas en Yugoslavia y Serbia.

Martes 10 de septiembre

Tema: El placer de ser el traductor de Carlos Fuentes: *Chac Mool*, *El espejo enterrado* y *Los años con Laura Díaz* – el mestizaje y la identidad transmitida a otro idioma.

Miércoles 11 de septiembre

Tema: La importancia del intermediario/ traductor en la obra de Carlos Fuentes.

Jueves 12 de septiembre

Taller: El desafío de traducir obras de teatro.

Viernes 13 de septiembre

Taller: Aspectos transculturales de la traducción literaria.

Horario del curso-taller : 5 pm. — 8 pm.

Lugar: Centro de autoacceso, USBI Xalapa

Sala: Doctora María Magdalena Hernández Alarcón

Martes 17 de septiembre

Conferencia: Escritores–Traductores hispanoamericanos: Borges, Cortázar, Aira, Piglia...

Salón Azul, Unidad Académica de Humanidades

De 11 am. — 1 pm.

Una descripción más amplia de cada tema y taller la podrán encontrar en el siguiente link:

<https://www.uv.mx/catedrasdeexcelencia/curso-taller-traduccion-y-literatura-2019/>

